

# Smlouva o dílo

Č. zakázky:

## **Regionální vzdělávací a informační středisko, příspěvková organizace**

společnost zapsaná: v obchodního rejstříku, vedeném Krajským soudem v Plzni, oddíl Pr, vložka 637  
se sídlem: Školní 1094, 347 01 Tachov  
IČO: 71234608  
DIČ: CZ 71234608  
bankovní spojení:  
zastoupená: Mgr. Alexandrou Hruškovou, ředitelka  
kontaktní osoba:  
kontaktní tel.:  
(dále jen zhotovitel)

a

## **Název společnosti**

**Stora Enso Wood Products Planá s.r.o.**

se sídlem: Tachovská 824, 348 15 Planá  
IČ: 64361179  
DIČ: CZ64361179  
bankovní spojení:  
zastoupená: Zdeněk Toužimský, ředitel společnosti  
kontaktní osoba:  
kontaktní tel.:  
(dále jen objednavatel)

uzavírají smlouvu následujícího znění:

## **I. Předmět smlouvy**

1. Zhotovitel bude pro objednavatele zajišťovat **jazykové kurzy Angličtiny a Němčiny ve firemní praxi – AJ s rodilým mluvčím (2 skupiny), AJ s českým lektorem (3 skupiny) a NJ s českým lektorem (1 skupina)** podle **Přílohy 1** (Termíny jazykových kurzů).

## **II. Cenové ujednání a platební podmínky**

1. Cena za 1 vyučovací hodinu a délka trvání jedné vyučovací hodiny pro jednotlivé kurzy je uvedena v **Příloze 2** a bude navýšena o příslušnou sazbu DPH.
2. Fakturace kurzů bude probíhat vždy zpětně, a to k poslednímu dni uplynulého kalendářního měsíce na základě faktury vystavené zhotovitelem – daňového dokladu. Podkladem k vystavení faktury budou podepsané docházkové listy z jednotlivých kurzů.
3. K vyúčtování případných nedoplatků či přeplatků za poskytnuté služby dojde vždy společně s fakturací za další kalendářní měsíc výuky.
4. Splatnost faktury je 14 dnů.
5. V případě nezaplacení faktury do 40 dnů od data vystavení faktury je zhotovitel oprávněn vypovědět smlouvu s okamžitou platností, a to výpovědí zaslanou doporučenou poštou na výše uvedenou adresu zadavatele, aniž by tím bylo nějak dotčeno právo zhotovitele na vymáhání pohledávek soudní cestou.

## **III. Práva a povinnosti smluvních stran**

1. Výuka jazykových kurzů v prezenční formě bude probíhat od **1.9.2021** do **31.12.2021** v prostorách objednavatele na adrese: Stora Enso Wood Products Planá s.r.o., Tachovská 824, 348 15 Planá. Objednavatel se zavazuje na vlastní náklady zajistit vhodnou místnost pro výuku jazyka a zpřístupnit ji min. 10 min. před začátkem lekce. Výuka může probíhat také on-line.
2. Veškerá jednání o ujednání v průběhu spolupráce vedou se zhotovitelem kontaktní osoby objednavatele uvedené v záhlaví smlouvy.
3. Objednavatel má právo na řádné poskytnutí služeb lektorem, dodaným zhotovitelem.
4. Lektoři, které zajišťuje zhotovitel, budou vyučovat v termínech stanovených v **Příloze 1**.
5. Den i čas, případně rozsah vyučovacích hodin se mohou po vzájemné dohodě změnit, avšak je nutné je vždy konzultovat v dostatečném předstihu, nejpozději však týden před plánovanými změnami.
6. Učební materiály zajistí zhotovitel po dohodě s objednavatelem. Náklady na učební materiály hradí objednavatel..
7. Zástupce zhotovitele i objednavatele se mohou po vzájemné dohodě zúčastnit výuky za účelem provedení observace.

- Objednavatel se zavazuje k tomu, že bez výslovného souhlasu zhotovitele nebude kontaktovat lektora, zvláště pokud se jedná o dodávání veškerých služeb souvisejících s předmětem podnikání zhotovitele.
- Pokud dojde se souhlasem zhotovitele ke kontaktu mezi objednavatelem a lektorem, zavazuje se objednavatel neprojednávat záležitosti týkající se obchodních podmínek zakázky. Objednavatel se dále zavazuje informovat zhotovitele o každém novém ujednání s lektorem.
- V případě, že objednavatel výše uvedené ustanovení v bodě 8 a 9 článku III poruší, jedná se o hrubé porušení této smlouvy a zhotovitel je oprávněn vypovědět smlouvu s okamžitou platností. Tato lhůta počíná běžet v den doručení výpovědi objednavateli. Zároveň se sjednává smluvní pokuta ve výši trojnásobku měsíční výuky. Splatnost smluvní pokuty je 14 dní. Tím není nijak dotčeno právo zhotovitele na vymáhání ušlého zisku a na náhradu škody tímto utrpěné.

#### **IV. Podmínky rušení hodin:**

- Jestliže je výuka odvolána objednavatelem 24 a více hodin před zahájením, má objednavatel právo na náhradní plnění výuky. To bude realizováno formou prodloužení celého kurzu o odvolané hodiny – konkrétní termíny musí být však odsouhlaseny oběma stranami.
- Jestliže je výuka objednavatelem odvolána méně než 24 hodin před zahájením, propadá tato výuka bez nároku na náhradu a je uhrazena stejným způsobem jako výuka odučená.
- Objednavatel má právo zrušit podle bodu č. 1 maximálně 25 % nasmlouvaných vyučovacích hodin v každém jednotlivém měsíci.
- Veškeré rušení hodin je oprávněna provádět kontaktní osoba nejprve telefonicky s následným písemným potvrzením a musí probíhat prostřednictvím zhotovitele, nikoli cestou objednavatel – lektor/ka.
- V případě neuskutečnění vyučování, které zavíní zhotovitel (například nemoc lektora/ky), budou neodučené hodiny nahrazeny v náhradním termínu po vzájemné dohodě – opět formou prodloužení celého kurzu o zrušené hodiny.
- V případě, že výuka standardně neprobíhá během sobot a nedělí, počítají se do časů rušení hodin pouze pracovní dny.
- Zhotovitel má právo v případě neočekávaných dlouhodobých překážek pro realizaci výuky ze strany lektora (např. dlouhodobá nemoc či přestěhování apod.) vyměnit tohoto lektora za jiného.

#### **V. Závěrečná ujednání**

- Smlouva se v ustanoveních zde neupravených řídí Všeobecnými obchodními podmínkami zhotovitele a zákonem č. 89/2012 Sb. Nový občanský zákoník podle § 2586 a následujících.
- Tato smlouva je uzavřena na dobu určitou, a to od **1.9.2021** do **31.12.2021** Obě strany si vyhrazují právo dvouměsíční výpovědi této smlouvy. Výpovědní doba začíná běžet 1. den následujícího měsíce, ve kterém je písemná výpověď doručena druhé straně.
- Zhotovitel může okamžitě odstoupit od smlouvy v případě povinností vyplývajících z ustanovení článku II odst. 5 a článku III odst. 8 a 9.
- Objednavatel svým podpisem dává souhlas se zpracováním osobních údajů a s uveřejněním smlouvy v registru smluv, pokud má náležitosti k uveřejnění v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb. Zveřejnění v registru smluv provede zhotovitel.
- V případě, že smlouva splňuje podmínky uveřejnění v Registru smluv, platnost smlouvy nabývá účinnosti až po uveřejnění v registru smluv.
- Účastníci této smlouvy prohlašují, že souhlasí s jejím obsahem, že tato byla sepsána na základě pravdivých údajů, jejich pravé a svobodné vůle a nebyla ujednána v tísní ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek. Na důkaz toho připojují své podpisy a firemní razítko. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou provedeních, jedno obdrží objednavatel, druhé zhotovitel.

V Tachově dne 10.8.2021

---

zhotovitel

---

objednavatel

Příloha č. 1:  
**Termíny výuky AJ**

Termíny jazykové výuky pro STORAENSO

JAZYKOVÉ KURZY						
Rodilý mluvčí		Český lektor		Český lektor		
[REDAKCE]		[REDAKCE]		[REDAKCE]		
lekce / lesson	Skupina 1	Skupina 2	Skupina NJ	Skupina AJ	Skupina 1	Skupina 2
1	<h1>Dle domluvy</h1>					
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						

Příloha č. 2:  
**Cenová kalkulace**

# **CENOVÁ KALKULACE**

*(ceny nezahrnují DPH v platné výši)*

## **1) VÝUKA – RODILÝ MLUVČÍ (2 skupiny)**

*(ceny nezahrnují DPH)*

**REALIZACE KURZU – Angličtina ve firemní praxi (skupinová výuka – rodilý mluvčí) v případě, že budou probíhat 2 skupiny v 1 den**

**(cena za 1 skupinu při realizaci 2 kurzů po sobě následujících v jeden den – zahrnuje pouze 1/2 cestovného lektora)**

**923,30 Kč** (bez 21% DPH) za 60 min. pro 1 skupinu

- odměna lektorovi
- 1/2 cestovné z Tachova a okolí do sídla **Stora Enso Wood Products Planá s.r.o.**
- garance za odbornou náplň programu
- kompletní vedení administrativy kurzu včetně evidence docházky účastníků
- koordinace souvisejících úkolů a případných změn včetně komunikace s lektorem
- vystavení závěrečné zprávy pro zadavatele na žádost objednavatele

*V případě, že dvě skupiny odpadnou, je naúčtováno celé cestovné lektora:*

***Realizace kurzu Vás tedy vyjde, bez dalších nákladů na 1063,30 Kč za 60 minut výuky.***

## **STUDIJNÍ MATERIÁLY a DALŠÍ NÁKLADY – pohyblivé dle počtu účastníků**

á ---,- Kč – učebnice dle domluvy

- 1 ks učebnice  
(bez 10% DPH)

á 10,- Kč (ve vašem případě lze realizovat ve firmě a minimalizovat náklady => 0 Kč)

- příprava a tisk doplňkových materiálů pro 1 účastníka na 1 lekci  
→ celkem 0,- Kč (bez 21% DPH)

á 20,- Kč

- vystavení závěrečného osvědčení o absolvování  
→ 1 ks osvědčení

## 2) VÝUKA – ČESKÝ LEKTOR (2 skupiny) – p. Kasík

(ceny nezahrnují DPH)

**REALIZACE KURZU – Němčina a Angličtina ve firemní praxi (skupinová výuka) v případě, že budou probíhat 2 skupiny v 1 den**

(cena za 1 skupinu při realizaci 2 kurzů po sobě následujících v jeden den – zahrnuje pouze 1/2 cestovného lektora)

**666,35 Kč** (bez 21% DPH) za 1 lekci po 60 min. pro 1 skupinu

- odměna lektorovi
- ½ cestovné z Tachova a okolí do sídla **Stora Enso Wood Products Planá s.r.o.**
- garance za odbornou náplň programu
- kompletní vedení administrativy kurzu včetně evidence docházky účastníků
- koordinace souvisejících úkolů a případných změn včetně komunikace s lektorem
- vystavení závěrečné zprávy pro zadavatele na žádost objednavatele

*V případě, že jedna skupina odpadne, je naúčtováno celé cestovné lektora:*

**Realizace kurzu Vás tedy vyjde, bez dalších nákladů na 712,35 Kč za 60 minut výuky.**

### **STUDIJNÍ MATERIÁLY a DALŠÍ NÁKLADY – pohyblivé dle počtu účastníků**

á ---,- Kč – učebnice dle domluvy

- 1 ks učebnice  
(bez 10% DPH)

á 10,- Kč (ve vašem případě lze realizovat ve firmě a minimalizovat náklady => 0 Kč)

- příprava a tisk doplňkových materiálů pro 1 účastníka na 1 lekci  
→ celkem 0,- Kč (bez 21% DPH)

á 20,- Kč

- vystavení závěrečného osvědčení o absolvování  
→ 1 ks osvědčení

### 3) VÝUKA – ČESKÝ LEKTOR (2 skupiny) – p. Kasík/paní Terčová

(ceny nezahrnují DPH)

**REALIZACE KURZU – Angličtina ve firemní praxi (skupinová výuka) v případě, že budou probíhat 2 skupiny v 1 den**

(cena za 1 skupinu při realizaci 2 kurzů po sobě následujících v jeden den – zahrnuje pouze 1/2 cestovného lektora)

**666,35 Kč** (bez 21% DPH) za 1 lekci po 60 min. pro 1 skupinu

- odměna lektorovi
- ½ cestovné z Tachova a okolí do sídla **Stora Enso Wood Products Planá s.r.o.**
- garance za odbornou náplň programu
- kompletní vedení administrativy kurzu včetně evidence docházky účastníků
- koordinace souvisejících úkolů a případných změn včetně komunikace s lektorem
- vystavení závěrečné zprávy pro zadavatele na žádost objednavatele

*V případě, že jedna skupina odpadne, je naúčtováno celé cestovné lektora:*

**Realizace kurzu Vás tedy vyjde, bez dalších nákladů na 712,35 Kč za 60 minut výuky.**

### **STUDIJNÍ MATERIÁLY a DALŠÍ NÁKLADY – pohyblivé dle počtu účastníků**

á ---,- Kč – učebnice dle domluvy

- 1 ks učebnice  
(bez 10% DPH)

á 10,- Kč (ve vašem případě lze realizovat ve firmě a minimalizovat náklady => 0 Kč)

- příprava a tisk doplňkových materiálů pro 1 účastníka na 1 lekci  
→ celkem 0,- Kč (bez 21% DPH)

á 20,- Kč

- vystavení závěrečného osvědčení o absolvování  
→ 1 ks osvědčení